

# いぶすき

Ibusuki

9月号  
No.105  
Sep. 2014

広報いぶすき 平成26年9月号 No.105

編集発行 指宿市市長公室広報統計係

〒891-0497 鹿児島県指宿市十町2424番地  
http://www.city.ibusuki.lg.jp  
☎2111 (内線123) ✉info@city.ibusuki.lg.jp

### 主な記事

- P2～P5……敬老の日特集
- P6～P7……自分の体を知ろう
- P8……健康マイレージ
- P9……くらしのしおり
- P14……開間そうめん夏祭り
- P15～P18……まちの話題
- P19～P25……情報掲示板

### 日曜・祝日当番医 (在宅時間8時～18時)

【外科:青色 内科:緑色】  
○かかりつけ医が不在のときは、当番医を利用してください。

項目 月日	医療機関名 (診療科)	電話番号
9月7日 (日)	【外科】指宿医療センター 【内科】南記念クリニック (※)	☎22231 ☎233730
9月14日 (日)	【外科】木之下クリニック 【内科】指宿浩然会病院 (※)	☎23940 ☎23295
9月15日 (月)	【外科】今林整形外科病院 【内科】福岡医院 (※)	☎22710 ☎22022
9月21日 (日)	【外科】肥後胃腸科クリニック 【内科】いぶすき内科	☎252148 ☎233239
9月23日 (火)	【外科】生駒外科医院 【内科】福元医院 (※)	☎23059 ☎23053
9月28日 (日)	【外科】指宿脳神経外科 【内科】指宿温泉病院	☎271177 ☎253653
10月5日 (日)	【外科】指宿医療センター 【内科】指宿おおしげ内科 (※)	☎22231 ☎230788

(※)印が付いている医療機関では、日曜・祝日の当番日に健康診査が受診できます (事前に申し込んでください)。

24時間体制で緊急時の当番医を紹介します。  ☎226868

### 日曜・祝日薬局 (開局時間9時～18時)

項目 月日	薬局名	電話番号
9月7日 (日)	指宿薬剤師会薬局 ゆのさと薬局	☎26343 ☎26771
9月14日 (日)	イブスキ薬局 わたせ薬局	☎24516 ☎24739
9月15日 (月)	ゆのさと薬局	☎26771
9月21日 (日)	そうごう薬局指宿店	☎21021
9月23日 (火)	チェリー薬剤薬局 ハート薬局	☎23705 ☎232377
9月28日 (日)	なのはな薬局 ヨシ薬局	☎241111 ☎253678
10月5日 (日)	指宿薬剤師会薬局	☎26343

### 人のうごき

8月1日現在

総人口	42,777人 (+10)
男	19,543人 (+1)
女	23,234人 (+9)
世帯数	19,158戸 (+48)

### 水道工事当番店

※水道工事に関する当番店です。下水やトイレの詰まりなどは、なじみの工事店にお願いしてください。また、宅地内の漏水についてもできるだけ設置業者へ修理依頼をお願いします。

指宿地域	9月1日～7日	8日～14日	15日～21日	22日～28日	29日～10月5日
	(有)上林山組 ☎25515 (夜・休☎090-2511-4331)	(株)後迫組 ☎253111	(有)指宿工業所 ☎23530 (夜・休☎25182)	(有)丸栄設備 ☎232694	(有)丸山水道工務店 ☎233131 (夜・休☎090-8911-3357)

山川地域	9月	10月
	(株)常盤建設 ☎350872	(株)藏菌組 ☎352231

開聞地域	9月	10月
	(有)中村組 ☎32228	永吉建設(株) ☎33181

### 今月の税金は?

税の種類	期別
国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料	3期
□座振替日	9月25日(木)
納付書での納期限	9月30日(火)

問い合わせ先  
税務課収納対策室管理係  
☎22111 (内線232)

### 今月の表紙

 今和泉小で遠泳大会  
をひとつに全員完泳

7月20日、今和泉小遠泳大会が同校下の海岸で行われました。6月初旬から練習を重ねてきた4～6年生56人は、「エーンヤコーラ」と声を掛け合いながら、学年ごとに設定された距離に挑戦し、全員完泳しました。泳ぎを見守った保護者や地域の人たちからは、温かい拍手が送られました。

携帯電話から市のホームページにアクセスできます。





真面目に生きてきたから、  
今の笑顔がある。

岩下 シヅさん (100歳)  
中小路

岩下シヅさんは、大正3年4月22日生まれの100歳。現在は中小路の自宅で、娘と孫の3人で暮らしています。岩下さんに、長寿の秘けつや思い出話などを尋ねてみました。

「長生きの秘けつは、何事にも真面目に取り組んできたことです。女手一つで3人の子どもを育てながら、暑い日も寒い日も農作業に励みました。何事にも一生懸命やってきたことが、長生きにつながっていると思います。

一番の楽しみは、大勢で集まって話をすることです。みんなと楽しい会話をしながら一緒に笑うことで、私も元気をもらえます。地区の六月灯では、婦人会の人たちとたくさん話をしながら自分たちで動きを考え、楽しく踊りました。今でもとても印象に残っています。

また、孫が休みの日には、出水や吹上、大分県の別府などいろいろな温泉に連れて行ってくれます。最近では、鹿児島市内で買い物や温泉を楽しみました。

家では、ニュースやドラマを見てり小説を読んだりしています。暑い日が続きますが、好きなお肉を食べる夏を乗り切りたいと思います」

毎日を楽しんで過ごされている岩下さん。取材中に見せる笑顔がとてもすてきでした。いつまでも健康で長生きしてください。

# 敬老の日 長寿の輝き

多年にわたり社会に尽くしてきた老人を敬愛し、長寿を祝う

9月15日は「敬老の日」です。8月1日現在、市の住民基本台帳に記載されている90歳以上の人は1,062人、100歳以上の人は49人います。長い人生をたくましく生きて来られた高齢者の皆さん。ご長寿、おめでとうございます。いつまでも長生きしてください。

平成26年度		長寿番付表		8月21日現在(敬称略)	
				※希望者のみ掲載しています。 ※同年齢の場合は生年月日の順です。	
東	番付	西	番付	東	番付
中村シツカ (105)	薩摩富士荘	南迫田ヨシシ (105)	南迫田	大時久保ヨシシ (104)	大当
大吉アサキク (104)	弥次ヶ湯	吉留モユキ (103)	柳田	上玉利フチエ (103)	大牟礼東
京田ノエ (103)	玉井	中村タケマツ (103)	今村	岩本チエ (102)	宮ヶ浜
北崎ユミ (102)	宮	立山久江 (102)	薩摩富士荘	北崎ユミ (102)	宮
坂上ハルキク (102)	上野東	前山フミ (102)	徳光苑	今柳田幸江 (101)	高野原
野元フミ (101)	高野原	田下ケサ (102)	後馬場	外小野建七 (101)	宮
高小野フクエ (101)	下里	東屋敷シヅエ (101)	尾下	徳吉元福ス (100)	東(福元)
吉今富江 (100)	下里	下久保ツイミツ (101)	南十町	豎山シヅエ (100)	玉利
高山下ツル (100)	下里	迫田フヂ子 (101)	文六	池増ハルナ (100)	東(福元)
森のり (100)	下里	大西静志 (101)	薩摩富士荘	鶴之園ツナ (100)	宮
池増ハルナ (100)	下里	大西清志 (100)	今村		宮
鶴之園ツナ (100)	下里	今住田フミエ (100)	高野原		宮
	下里	宮崎富枝 (100)	大牟礼西		宮
	下里	渡瀬スミ (100)	道下上		宮
	下里	木下フヂエ (100)	町2区東		宮
	下里	堀之内シモ (100)	川尻西		宮
	下里	岩下シヅ (100)	摺ヶ浜南		宮
	下里	山下千鶴子 (100)	飯屋		宮
	下里	竹本スエ (100)	荒田		宮
	下里		中小路		宮
	下里		町8区		宮
	下里		山神		宮

**敬老祝金の支給**

市では、敬老の日を迎えるに当たり、本市在住の高齢者に対し、長寿を祝福し、敬愛の意を表することを目的として、敬老祝金を支給します。

**支給対象者と金額**

対象者	金額
満80歳	5,000円
満85歳	
満88歳	
満90歳	
満95歳	10,000円
満99歳	
満105歳	50,000円

※満100歳に達した人には、誕生日に訪問し、特別敬老祝金(10万円)を支給します。

**支給方法**

対象者に文書で通知し、9月15日の敬老の日までに支給します。

※市社会福祉協議会からも記念品を支給します。

**問い合わせ先**

- 長寿介護課高齢者福祉係  
☎22111 (内線251)
- 山川支所市民福祉課健康福祉係  
☎341114
- 開聞支所市民福祉課健康福祉係  
☎33111 (内線135)

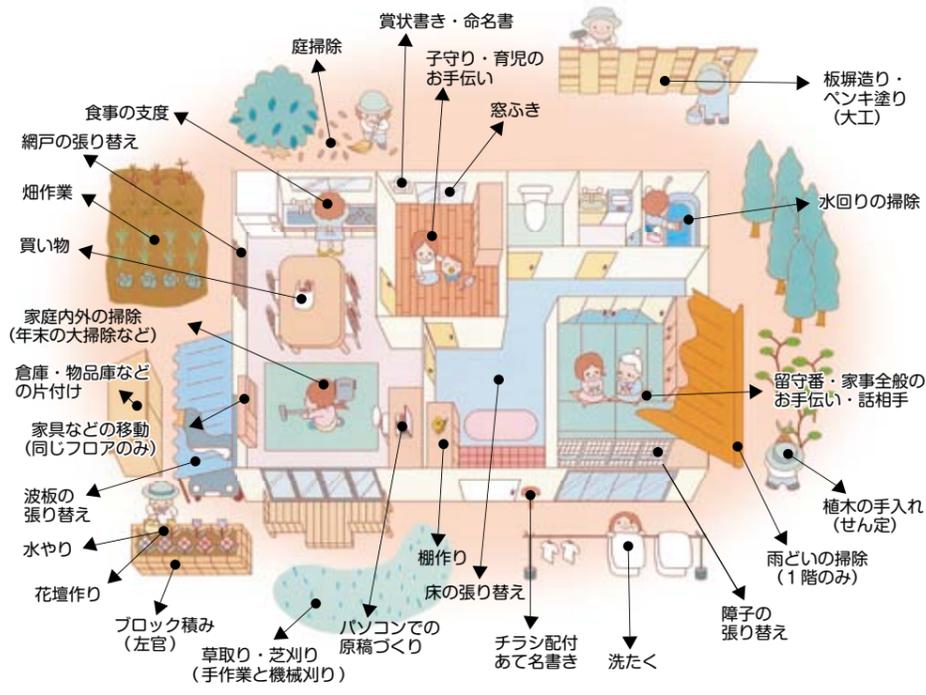
# シルバー人材センター

豊かな経験・知識・技能を  
ぜひ活用してください

定年退職後も引き続き何らかの仕事を続けることで社会とのつながりを持ち、自分に合ったライフスタイルを過ごしたいと考える人が増えています。シルバー人材センターは、福祉活動の増進に資するとともに、活力ある地域社会づくりを目的に設立・運営されている公益法人です。



## こんな仕事を引き受けています お気軽にご相談ください



シルバー人材センターは、定年退職後に経験や能力を生かせる仕事を提供し、自らの健康維持と生きがいづくりに役立ててもらおうことを目的に設立されています。  
現在、登録会員数は199人です。会員の皆さんは、草刈りや庭木のせ

ん定、農作業、屋内外の清掃、大工、左官など、さまざまな分野で活躍しています。  
市内に居住する60歳以上の健康で働く意欲のある人であれば、誰でも会員登録できます。詳しくは、問い合わせ

# 福祉サービスの案内

市では、福祉に関するさまざまな事業やサービスを行っています。この機会にぜひ、利用してください。ただしサービスを利用する際は、申請が必要です。

### 訪問給食サービス

食の確保と自立支援を推進するため、高齢者などを対象に訪問給食サービスを行っています。  
利用決定は、面接調査を行い総合的に判断します。

■**利用料** 1食455円（低所得者は405円）  
■**手続き** 印鑑（認め印可）が必要

### 緊急通報体制等整備事業

在宅で一人暮らしの高齢者などを対象に、急病や災害などの緊急時に迅速で適切な対応ができるように、緊急通報装置（ごく簡単な操作で、緊急事態を自動的に通報できる装置）を給付しています。

■**自己負担額** 4600円  
■**手続き** 印鑑（認め印可）、居住地の民生委員の意見（同意）が必要

### 訪問理容・美容助成事業

自宅で寝たきりの65歳以上の人が、理容・美容業者の出張訪問サービスを受ける場合に、理容料や美容料の助成券を発行しています。事前に家族などによる申請が必要です。

■**助成額** 出張訪問サービス1回につき、2000円を上限とした2分の1の額（年4枚まで。ただし、枚数は申請月で異なります。）  
■**手続き** 印鑑（認め印可）、介護保険証が必要

### 紙おむつ等支給事業

在宅で要介護3以上と認定された高齢者などを介護している人に、1カ月3000円、また、要介護4以上の市民税非課税世帯には、1カ月6000円を限度に紙おむつなどを支給しています。

■**自己負担額** それぞれの支給限度額内の1割  
■**手続き** 印鑑（認め印可）、介護保険証または身体障害者手帳が必要

### 砂むし温泉無料入浴（砂楽）

65歳以上の高齢者などを対象に、年間24回を限度として砂むし会館「砂楽」の無料入浴サービスを行っています。

■**入浴料** 無料（ただし、貸し浴衣代、タオル代が各100円必要）  
■**手続き** 印鑑（認め印可）、保険証または身体障害者手帳を持参し、砂楽（☎3900）で申請

※券の発行および入浴できる時間帯は、平日の9時～15時までです。  
※土・日・祝日など（年末年始、ゴールデンウィーク、お盆の期間など繁忙期を含む）は、観光客が多いため、利用できません。

### 老人福祉車購入費助成

歩行の際につえなどが必要な高齢者が、老人福祉車（手押し車）を購入する場合に購入前の申請により4000円の助成券を発行しています。

■**対象** 65歳以上で在宅の人  
■**手続き** 印鑑（認め印可）、居住地の民生委員の意見（同意）が必要

### はり・きゅう等施術助成

健康保持と保健の向上を図るため、65歳以上の高齢者などを対象に、はり、きゅう、マッサージ、指圧の施術助成券を発行しています。

■**助成額** 1回につき800円（年間30枚）

■**手続き** 印鑑（認め印可）、保険証などが必要

### ふれあいデイサービス

比較的元気な65歳以上の人を対象に、公民館などで介護予防の各種講座を開催しています。

■**利用料** 500円（昼食代込み）  
※講座により異なります。

■**手続き** 印鑑（認め印可）を持参し、ふれあいデイ事務局（☎270822）で申請



### 申請・問い合わせ先

- 長寿介護課高齢者福祉係  
☎22111（内線251）
- 山川支所市民福祉課健康福祉係  
☎341114
- 開聞支所市民福祉課健康福祉係  
☎31111（内線135）

## 会員の声

### 清掃作業



**遠藤 ノリ子さん（五郎ヶ岡）**  
シルバー会員に登録して12年目で、主に清掃業務をしています。職場の人からの「おはようございます」「ごろうさまです」の言葉に毎日元気をもらっています。

### 草払い作業

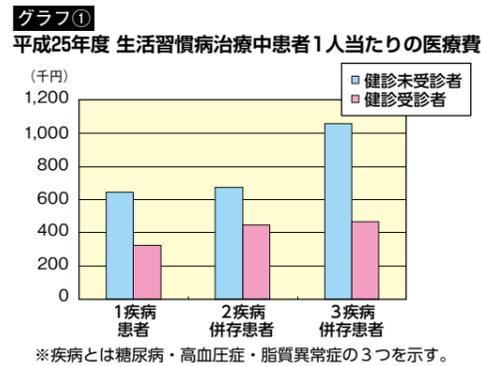
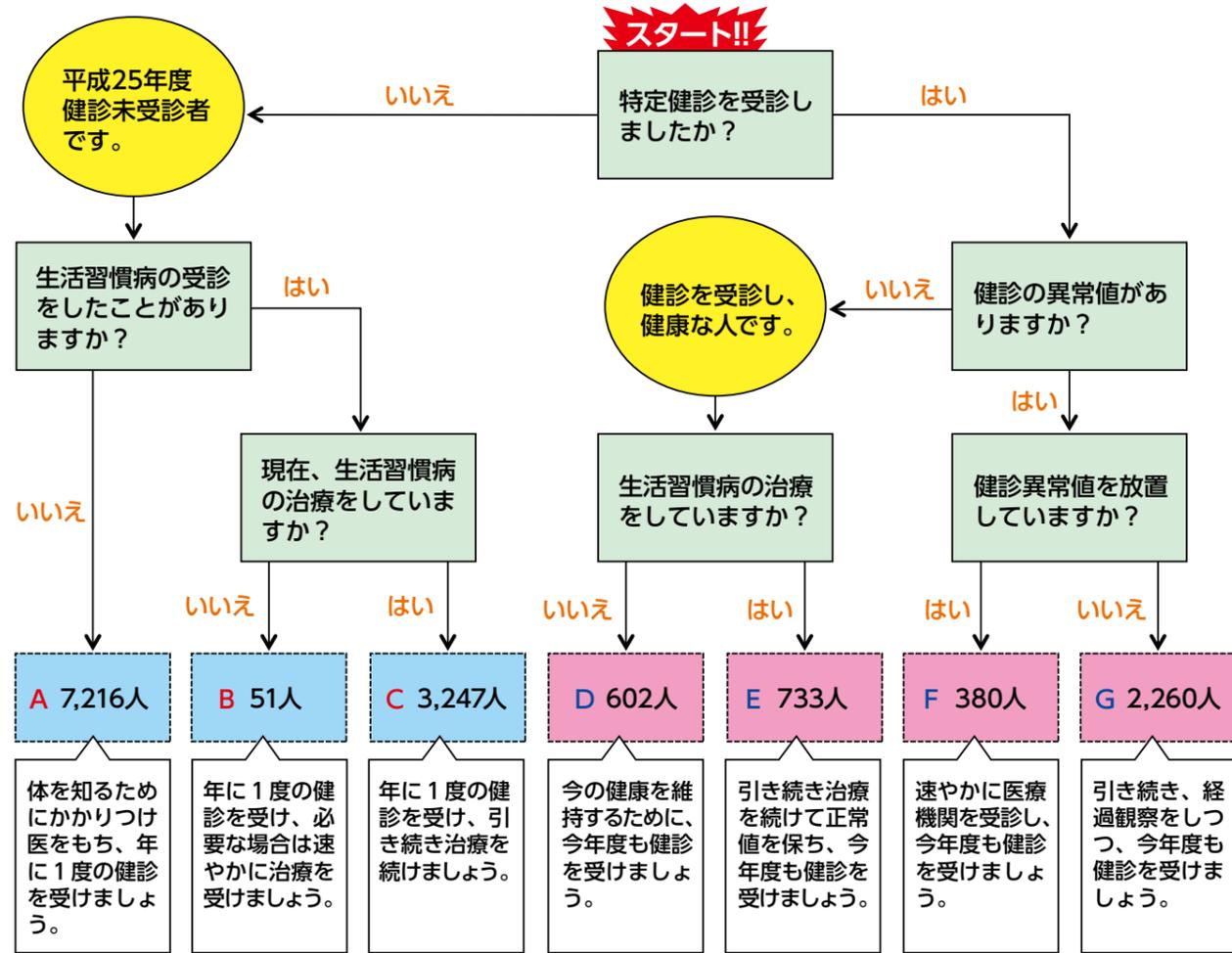


**川畑 時徳さん（愛宕下）**  
健康と生きがいのために会員登録し12年目になりました。81歳になりますが、生涯現役を目指して元気でがんばります。

### 登録・問い合わせ先

市シルバー人材センター（旧指宿  
広域市町村圏組合事務所内）  
☎5130

# 特定健診の分析結果 (平成25年度)



**健診受診で未来の医療費負担が軽くなる**

グラフ①は、上の図の特定健診未受診者(A・B・C)と受診者(D・E・F・G)の中で、生活習慣病を治療している人の1人当たりの医療費を算出したものです。受診者は、未受診者に比べて1人当たりの医療費が低いことが分かります。これは、病気が軽度の段階で発見され、早期に治療を開始したため医療費負担が少なかったことが要因と考えられます。

医療費などの負担を軽減するために、よりよい食生活と運動を取り入れて定期的に健診を受けることが重要です。

**受診者には特典付き!**

特定健診を受診した人には、市内の対象店舗で使える「健康づくり応援クーポン券」を配布しています。また、健(検)診を受診した人は、「健幸マイレージ制度」の抽選ですてきな賞品が当たります。

**健幸マイレージ対象**

お問い合わせ先  
健康増進課地域保健係  
☎21111 (内線2883)

**受診券を発送しています**

市では、7月から10月にかけて各種健診などの受診券を発送しています。封筒に入っている特定健診の受診券(サーモンピンク色)と保険証を持参の上、受診券に書かれた医療機関で受診してください。

## 日本人に多い生活習慣病

日本人の死亡原因の5割以上を占めているのが、生活習慣病です。生活習慣病とは、運動不足や食べ過ぎ、喫煙など毎日のよくない生活習慣によって引き起こされる病気です。具体的には、糖尿病や脳卒中、心臓病、高血圧、肥満、脂質異常症などをいいます。生活習慣病は、それぞれの病気が別々に進行するのではなく、メタボリックシンドロームが大きく関わることが分かってきました。

## メタボリックシンドロームとは?

お腹の回りの内臓に脂肪が蓄積した内臓脂肪型肥満に加え、高血糖、高血圧、脂質異常症のいずれか2つ以上併せ持った状態をいいます。内臓脂肪が過剰にたまっていくと、糖尿病や高血圧症、高脂血症といった生活習慣病を併発しやすくなります。また、血圧や血糖値がちょっと高めといった、まだ病気とは診断されない予備群でも、併発することで動脈硬化が急速に進行します。

# 自分の体を知ろう!

病気は、自分の気付かないところで、進行していきます。自覚症状が出た時では、かなり病気が進行していたという場合も少なくありません。早期発見・早期治療をするために、年に1度の特定健診を受けましょう。

## 健診を受けてみよう

市では、生活習慣病を見つけるために特定健診などを行っています。この健診は、40歳以上の人を対象に、下に掲げる項目について検査を行っています。

皆さんも健診を受けて、自分の体を大切にしましょう。

※国民健康保険・後期高齢者医療制度以外の保険に加入の人は、各保険者に問い合わせてください。

## もし、検査結果に異常が見つかったら...

異常が見つかった場合は、精密検査や治療を受けることになります。また、直ちに治療が必要でない場合も、定期的な医療機関での受診や、市や医療機関のサポートによる生活習慣の改善が必要となる場合があります。

自分の体をCheck! 特定健診の検査項目

- 心電図** 心臓の病気
- 血圧測定** 高血圧
- 身体計測** 内臓脂肪型肥満
- 問診**
- 血液検査** 糖尿病、動脈硬化、肝臓の異常など
- 検尿** 糖尿病や腎臓の病気
- 質問票を提出**

※血液検査を行うため、検査当日の朝食は食べないでください。

当選者決定

健幸マイレージ

健康づくりに取り組み、ポイントを貯めて応募すると、抽選で賞品が当たる健幸マイレージ。平成26年度第1回の抽選を行った結果、応募総数4,302口（健康診断など含む）の中から150人が当選しました。おめでとうございます。

農作業が夫婦の生きがい！  
楽しむことが健康づくりの秘けつ！

1等当選者 岩林 和子さん(岩下)

健幸マイレージ制度のことを知ったきっかけは、昨年5月に地区のみんなで取り組んだチャレンジデーです。その時もらったマイレージカードにポイントが少しずつ貯め、今回初めて応募しました。

私は、30年前から市から案内が届く検診は、全て受診していて、健康に関してはとても気を付けています。

日頃から畑仕事で体を動かしているのが特別な運動はしていませんが、毎日朝早くから主人と一緒に畑に出掛けて花の手入れをすることが、とてもいい運動になっていると思います。

16年前に股関節を手術した主人にとっても、花の手入れは楽しみであり、良いリハビリになっているようです。無理をしない程度に畑仕事をすることが、夫婦の生きがいである健康づくりにもなっています。

私は、福元寿会(老人クラブ)に所属していて、毎年、地区の六月灯や敬老会などが行わ

れる時に、踊りを披露します。今回のポイントもその練習で貯めました。毎年、振り付けを覚えるのに一苦労ですが、踊り仲間と過ごす時間はとても楽しいです。

賞品でいただいた商品券は、少しずつではありますが、踊り仲間の皆さんにも配って、幸せのお裾分けをさせてもらいました。とても喜んでおりましたよ。やはり、健康づくりは、みんなで楽しむことが大切ですね。

このたびは、本当にありがとうございました。



岩林和子さん(左)と政道さん夫婦

平成26年度健幸マイレージ 第1回抽選賞品と当選者

一般の部

【1等】商品券(5万円)

大村 直美さん(大牟礼西)  
岩林 和子さん(岩下)



【2等】商品券(1万円)

井上 隆義さん(坂下) 他11人

【3等】いぶすきスポーツクラブ、ケイユウスポーツクラブ、セイカスポーツクラブのいずれかのスポーツ施設・教室利用券、またはスポーツグッズなどの商品券(5千円)

吉元 隆さん(二月田) 他83人

【4等】特産品詰め合わせ(3千円相当)、砂湯里・たまたま箱温泉セット券、または商品券(3千円)

内村 末雄さん(川口) 他36人

子供の部

【1等】スポーツグッズ商品券(5千円)

迫 あさのさん(湯之里) 他9人

【2等】図書カード(3千円)

田中 登真さん(川尻上) 他4人



【第2回抽選予定日】

次回の抽選は、11月19日(水)を予定しています。多数の応募をお待ちしています。

【応募締切日】

11月12日(水)必着

くらしのしおり

悪質商法・商品契約トラブルなど 困っていませんか？

指宿市民にも多くの被害が発生しています。

“確実にもうかる”なんて本当かな

焦って・慌ててすぐ契約してしまった

どげんか ならんとかい...

1人で悩まないで！  
まずは相談してください

相談時間 9:00~17:00

指宿市消費生活センター  
☎ 22-2334

消費者問題は 市消費生活センターへ

消費者問題とは、商品やサービスが業者から消費者に供給され、消費するまでの過程で発生するあらゆるトラブルのことをいいます。

市消費生活センターでは、次のような消費者問題に対し、消費者と業者の間に入って、平等な立場で解決策に導いていきます。

- 突然身に覚えの無い商品が届いた
- 携帯サイトなどで、多額のお金を振り込んでしまった
- 契約内容に納得がいかないなど

市消費生活センターでは、個室の相談室を設けています。また、電話での相談や自宅での相談も受け付けていますので、気軽に相談してください。秘密は厳守されます。

■お断りシールを配布中  
玄関などに貼れる「悪質な訪問販売お断り」シールを配布しています。希望する人は、市消費生活センターまで問い合わせてください。



サークル・団体・地域のみんで、消費者トラブルに立ち向かおう！

消費者トラブル対策

出前講座実施中 無料

消費者問題を未然に防ぐためには、1人ひとりが知識を高めることも重要です。市消費生活センターでは、「出前講座」を開催しています。少人数のグループでも対応します。希望するグループは、市消費生活センターに連絡してください。



秋の風景

「稲の波 案山子も少し 動きあり」(高浜虚子)。

里山が織りなす秋には多様な顔があります。爽りを重くして稲穂が垂れ、波のようにうねる田んぼの風景は人の心を豊かにしてくれます。

秋桜と言えはコスモスです。住宅街ではピンクや白のコスモスが目に付いてきました。夏の厳しい暑さに耐え、今を盛りに咲く花が風にそよぐのを見てみると気持ちが和みます。

篝(かまきり)火草(かきくさ)はシクラメン。鈴懸(すずかけ)木(き)ならばブラタナス。ナナカマドが赤みを増し、クリの実(み)は立派なイガをつけ鮮やかな緑色に輝いています。秋は草花の輝くときでもあります。植物の和名は見事に花の姿を表し、それぞれの名に味わい深さがあります。

夕方に黄色い花を咲かせるのがマツヨイグサです。マツ

ヨイグサは夏の季語とされていますが、虫の鳴く月夜に咲く姿が似合う花です。

待(まち)てど暮(く)らせど来(こ)ぬ人を宵待(よひまち)草(くさ)のやるせなさ と竹久夢二は詠(よ)っています。どうやら「宵待草」は夢二が作った言葉のようです。造り酒屋で生まれた夢二が「酔(よ)い待ち草(くさ) (宵待草)」と詠(よ)んだのかも知れません。

今宵(こよひ)は月(つき)も出(で)ぬそうな と詩(うた)は続(つ)きます。空(そら)の澄(す)んだこの頃(ころ)、月(つき)も多(た)彩(さい)な顔(かほ)を見せてくれます。

この世(よ)をば わが世(よ)とぞ思(おも)ふ望月(もちづき)の 欠(か)けたることもなしと思(おも)へば

(この世は 自分(おれ)のためにあるようなものだ 望月(満月)のように 何も足りないものはない)と詠(よ)んだ古人(こじん)がいました。

望月(満月)の次(つぎ)の月(つき)が十六夜(いざよひ)です。「十六夜」には「い



ざよう「ためらう」へずへずする」の意味があります。月も満月の後はためらいながら顔を見せたのかも知れません。月の出(で)が遅(おそ)くなるにつれ呼び名(な)が変わ(かわ)っていきます。立待(たちまち)月(つき)、居待(いまち)月(つき)、臥待(ふしまち)月(つき)、更待(さらまち)月(つき)。庭先(にわさき)に立ち、家(うち)の中にいて、そして寝(ね)ながらと、お月さまを待ちわびたのでしょ。

夏(なつ)、日差(ひざし)を避(よ)けるように通(と)った小道(せち)も、風(かぜ)が涼(すず)しくなるにつれ表情(へいしやう)を変(か)えています。いつしか街路樹(げいじゆ)のこずえの先(さき)にはい(い)わし雲(くも)が広(ひろ)がり、そこには空(そら)もすっかり秋色(あきいろ)に変わ(かわ)っている秋(あき)の風景(ふしぎ)があります。



指宿市長 豊留悦男

いぶすき まるごと博物館(100回)

サツマイモの伝播ルートと 神になった利右衛門

サツマイモの伝播ルート

宝永2(1705)年、岡見ケ水出身の前田利右衛門は、サツマイモの苗を琉球から持ち帰って岡見ケ水で栽培し、日本にサツマイモを普及させた人です。利右衛門の業績は、「山川郷土歴史」という明治時代の記録に、詳しく記されています。

利右衛門以外に、日本本土へのサツマイモの伝播ルートには、平戸説、坊津説、種子島説などがあります。

平戸説 慶長20(1615)年、ウイリアム・アダムズが貿易のため東南アジアに渡航した時、船の故障で寄港した琉球で甘藷(かんしょ)を見つけ、当時の平戸イギリス商館長のリチャード・コックスに贈ったといわれています。

ます。コックスは現在の千里ヶ浜(長崎県平戸市)で、日本初の甘藷栽培を行いました。

坊津説 慶長18(1613)年ごろ、ポルトガル人がルソン(フィリピン)から甘藷を坊津にもたらしたといわれています。

江戸時代に日本全国を巡る旅に出た野田泉光院(せんこういん)という山伏が、坊津にあった「サツマイモを伝えた家」を見に行くと日記に書いています。この家は当時有名な家でしたが、所在地については分かっています。

種子島説 元禄11(1698)年、第19代島主種子島久基は、琉球王から甘藷を手に入れます。家臣に栽培方法の研究を命じ、家臣は下石寺の大瀬休左衛門に試作させ、試行錯誤が続く中、ついに栽培に成功します。

種子島には、日本甘藷栽培初地之碑が建立されています。

神になった利右衛門

前田利右衛門の偉大なところは、琉球から苗を持ち帰っただけでなく、サツマイモの有用性を認識して自ら植え、その栽培を人々に勧めたことです。

県内には、利右衛門の業績を称える碑が残されています。大隅半島の串良細山田にある碑は、利右衛門の死から20年後に、次の内容の文面を彫って建てられました。

「カライモの元祖、戒名は一翁祖元居士、山川見ケ水の人で俗名は利右衛門という」この「一翁祖元居士」という戒名は、岡見ケ水に残る利右衛門の墓にあるものと同じです。

鹿児島市吉野にある碑は、「宝永中、指宿郡山川郷人利右衛門、琉球に航し、その種を得て還る。自ら足して遍く四方に遂す…ここにおいて、利右のためその遺徳を勸む」と彫られています。地元岡見ケ水の人たちは、利右衛門の死後、お墓を大切



前田利右衛門が祀られた徳光神社

に守りその遺徳を称え、後生に語り継いできました。明治時代には岡見ケ水の人だけでなく、周辺の農家や県内の篤志家が利右衛門の功績を称え、神に祀るべく動き出します。明治6(1873)年、指宿郡長の篠原国蕃は、利右衛門の公徳を称え、岡見ケ水に頌徳碑を建てました。利右衛門の神号を「玉蔓大御食持命」として、その靈魂を未来永劫祀ったのです。山川村の人々は、旧暦の7月7日に仕事を休み、祭に参加したといわれています。

明治12年には、徳光神社の社号が国から許可されました。利右衛門の功績に神の力を感じた人々は、名実共に利右衛門を神と崇めたのです。

観光シリーズ

光を観せて、魅せられて ③ 「きら☆旅」でいぶすき満喫!!

市観光協会では、期間中にさまざまな体験プログラムが楽しめるイベント「きら☆旅」を企画しています。「きら☆旅」は、観光客の多様化するニーズに対応し、より深い指宿の魅力を満喫してもらおうと、本市の新しい体験型観光の可能性を探ること、そして地元の皆さんに指宿の魅力を再発見してもらうことを目的に、昨年開催しています。

今回は、親子で楽しめるさつまあげ作りや浴育教室、南国らしいマリンスポーツやフラ、女性にうれしい温泉&ヨガ講座やオクラエステなど、約30種のプログラムが準備されています。体験時間もほとんどが2時間程度なので「子どもと遊ぶところがない」「リフレッシュしたいけど時間が無い」という人にもおすすめです。

期間は、10月3日(金)〜11月30日(日)までです。体験プログラムやイベント内容、予約方法など詳しくは、9月中旬に各世帯へ配布するパンフレットをご覧ください。



野菜収穫 & ピザづくり体験



本格メイク & 衣装でフラ体験

問い合わせ先 観光課観光企画係 ☎2111(内線326)

人権問題シリーズ ⑩

性のあり方

人の性は男性・女性がありますが、そのあり方はさまざまです。生物学的な性(からだの性)と性の自己意識(こころの性)が一致しない人(性同一性障害者)や、恋愛などの対象(性的指向)が同性または異性の人、生まれつき身体上の性別が不明瞭な人たちがいます。

これらの人たちは、少数であるがゆえに偏見の目にさらされ、差別されがちです。また、家族に迷惑を掛けるかもしれない、友人を失うかもしれない、就学や就職の機会を失うかもしれないなどの心配から、周囲に公表できず苦しんでいる人もいます。

性のあり方を理由とする偏見や差別をなくし、全ての人が生きていくと自分らしく暮らせる社会づくりをしていくことが大切です。

問い合わせ先 市民協働課市民係 ☎2111(内線214)



## 千歳市・指宿市 姉妹都市盟約 20周年シリーズ③

今回は、千歳市で開催されたスカイ・ピア&YOSAKOI祭りと親善大使を紹介します。

### スカイ・ピア&YOSAKOI 祭りとは

7月19日(土)からの3日間、千歳市でスカイ・ピア&YOSAKOI祭りが開催されました。この祭りは、北海道から集結したYOSAKOIチームによる演技やパレードの他、姉妹都市によるPRステージなど多彩な内容で展開される夏のイベントです。

今回、本市からは豊留市長や菜の花レディらが参加。また、姉妹都市盟約20周年を記念して、指宿からフラチーム7人が初参加しました。

### 千歳で南国のフラを披露

会場では、YOSAKOIトーナメントが行われ、大人数で鮮やかな衣装をまとい、



笑顔でフラを披露するフラチーム



ドーム型の水槽へ移された大うなぎ  
(提供：千歳民報社)

### 親善大使になった大うなぎ

6月10日、千歳市との姉妹都市盟約20周年を記念して、池田湖名物の大うなぎを親善大使として、千歳サケのふるさと館に贈りました。大うなぎは全長1.5m、体重8kg、胴回り45cm、推定20歳。新しい水にも慣れた7月21日、千歳市民らが見守る中、大うなぎは同館に用意されたドーム型水槽に入れられ、初披露されました。水槽の前で両市長は、うなぎのようにたく・末長い交流を誓い合いました。

その後、千歳市が大うなぎの名前を募集。名前は、親善大使「いぶりん」に決まり、来館者を楽しませています。

### 特産品 シリーズ VOL.15

## 自然の恵みを 引き出す経験と五感 ～白露酒造株式会社～



白露酒造(株)は、江戸時代の享保15(1730)年に創業した造り酒屋が発祥。平成元年に、長年蔵を構えてきた鹿児島市から、指宿市山川大山の地に移転した。それには理由がある。

「前田利右衛門が琉球から伝えた地ならではの良質なサツマイモがあり、焼酎造りに適した開聞山麓水系の伏流水も豊富です。さらには、開聞岳や東シナ海を一望できる風光明媚な絶景まで楽しめます。ここには全ての条件がそろっていました」と、工場長の阿

世知敏郎さん(写真中)は、目を輝かせて話してくれた。主原料のサツマイモ「黄金千貫」は、契約農家から仕入れたものに加え、南薩摩の自社農場で栽培したものを使用している。

「毎年、収穫の時期になると、焼酎の味を左右する芋の出来が気になって仕方ありませんね」そう語るのは、製造担当の有里忠敏さん(写真左)。長年の経験に裏打ちされた五感を大切にしながら、黄金千貫のデンプン値を科学的に分析し、二次仕込みを行う。

仕込みから蒸留までの気の抜けない工程を経て、やっと原酒が出来上がるのだが、ここからが同社のこだわりだ。どの原酒も必ず1年以上は寝かせる。その間、徹底した品質管理と手作業で熟成を重ね、まろやかな味と芳醇なコクを引き出す。

そして、仕上げとなるブレンドの作業が待っている。ここからは、充填担当の奥野登さん(写真右)の出番だ。麴の種類や仕込みの年数などでいくつにも分けられた原酒を絶妙にブレンドしていく。

「スタッフみんなで試飲を繰り返し、納得したものを製品化しています」と、奥野さんは語る。

同社の社名でもある代表銘柄「白露」は、二十四節気の一つ「白露」に由来している。夜間の冷え込みで草花に朝露が付く、ちょうど9月初めごろの日のことを言う。今年も黄金千貫の芋づくりに朝露が付き始めた。焼酎の仕込みは、もうすぐ始まる。

### 問い合わせ先

商工水産課特産品振興係  
☎2111(内線314)

## まちの情報交換 南大隅よかところ通信

### 今月の話題 県内唯一の 根占自転車競技場



南大隅町役場から車で約10分の場所にある「根占自転車競技場」は、昭和57年に設立された県内唯一の自転車競技場です。トラックは1周400m。高台にあり夏でも涼しく、自然に囲まれた過ごしやすい環境にあります。サイクルフェスタなどのイベントが盛んに行われており、南大隅高校の自転車競技部をはじめ、県内外の学生たちが練習の場として活用しており、大会前の合宿では大いににぎわいます。

問い合わせ先  
南大隅町役場 教育振興課  
☎0994-24-3164 (直通)

### みんなのかんきょう広場

## 美しい指宿を未来へ残すために⑬ 「蛍光灯・乾電池」の分別

これまで燃えないごみで収集していた「蛍光灯・乾電池」を、4月から有害ごみとして収集するようになりました。

※常設収集所に出せない人は、これまでどおり月1回の「燃えないごみ」の日に出してください。

### 有害ごみとは?

環境に負荷を与える物質を含むごみのことです。

### 出し方

○蛍光灯は割らずにそのまま出してください。割れてしまった蛍光灯は紙で包んで「燃えないごみ」で出してください。

○水銀が含まれるボタン電池や充電電池などは対象外です。取扱店へ問い合わせてください(燃えないごみでも出せません)。



有害ごみとして収集された「蛍光灯・乾電池」は、有害物質を適切に取り除きリサイクルできるものとできないものに分けて処理を行います。環境にやさしいごみ処理を推進するため、できるだけ有害ごみで出すよう協力をお願いします。

※各地域の常設収集所で日時が異なりますので、確認の上、出してください。

問い合わせ先  
環境政策課生活衛生係  
☎2111(内線244)



### あ M-1 グランプリが開催 ま〜い指宿のマンゴー

7月17日、J Aいぶすき山川総合支所でマンゴーの品評会「いぶすき農協M-1グランプリ」が行われました。農家の生産意欲を高め、産地のPRを目的に今年で9回目の開催。会場がマンゴーの甘い香りに包まれる中、審査員は果皮や果肉の色づき、糖度などを審査しました。その後、5月にJ Aいぶすきがマンゴーのかごしまブランド産地指定を受けたことから、産地指定証の伝達式も行われました。



マンゴーを審査する審査員



gaccoを体験する参加者

### 大 指宿図書館に「gacco」を設置 大学の講義を図書館で

大学教授の講義を誰でも無料で受けられるウェブサービス「gacco」が7月16日、指宿図書館に設置されました。関連する本が身近にある図書館に置くことで、より深く学べることや一緒に学ぶ人たちと勉強会の会場として利用できるなどの利点があります。下吹越かおる館長は、「大学の授業が受けられ、市民力の向上につながる。気軽に足を運んでもらいたい」と話しました。

### 温 JR九州から感謝状 かい救援に感謝

6月21日に発生した観光特急「指宿のたまて箱」の脱線事故で、乗客の救援活動を行った指宿商業高校や市観光協会、市に対し、JR九州から感謝状が贈呈されました。7月25日、市役所で贈呈式が行われ、感謝状を受け取った市観光協会の中村勝信会長は、「感謝状を頂けてとても光栄です。おもてなしは、してもしすぎることはない。今後も観光客をもてなしていきたいと思ひます」と話しました。



感謝状を受け取った皆さん



スズムシを受け取る観光関係者(左)

### 美 観光関係者らにスズムシ配布 しい音色で涼を呼ぶ

7月25日、市役所で市内のホテルや旅館、観光関係者らにスズムシが配布されました。8月10日の「宿の日」を前に、観光客らに涼しげな音色を楽しんでもらおうと市役所OBの新小田清美さん(中小路)と高峯正義さん(北十町)が飼育した約3,000匹を提供。今年で30回目になります。観光関係者は、「毎年フロントに置くと、子ども連れのお客様などがすごく喜んでくれます」と話しました。

第46回

# 開聞そうめん 夏祭り

8月12日、かいもん山麓ふれあい公園で第46回開聞そうめん夏祭りが開催され、お盆で帰省した人や地元の人など約13000人が訪れました。舞台では、開聞龍宮太鼓の演奏や錦野旦シヨールなどが開催。錦野旦さんの歌声や軽快なステップ、面白いトークなどが魅了しました。また、会場内では、金魚すくいやかき氷などの露店が並び、多くの人が祭りを楽しみました。祭りのフィナーレを飾ったのは、約3000発の花火。夜空に浮かぶ大輪に訪れた人たちは、目を輝かせました。



本物のスターに市民も感激



うちわデザインコンテストで入賞した皆さん



錦野旦さんのステージシヨール



ヤッー



力強い開聞龍宮太鼓の演奏



上手にすくえたかな



園児のかわいい演技



### 観 ホテル・旅館に表示マーク交付 光客らに安全性をPR

8月1日、指宿消防署で「表示マーク」の交付式が行われ、市内のホテルや旅館7施設に交付されました。このマークは、消防法令などの防火基準に適合している建物に交付されるもので、利用者に対して、防火上安全な施設であることを示しています。指宿南九州消防組合堀口末孝消防長は、「目に付くところにマークを掲げて、利用者に安心してもらえるよう努力してほしい」と話しました。



表示マークを受け取ったホテル関係者



大きなイモが取れて笑顔

### 大 大山わくわく体験ツアーが開催 山の大自然を堪能

7月29日から3日間、大山わくわく体験ツアーが行われ、都市部に住む大山区出身の家族の子どもら21人が参加しました。参加者に大山区の自然を満喫してもらおうと、地元の子どもの自宅にホームステイを行い、イモ掘りや鷲尾岳の散策、郷土料理作りなどを体験。大成小4年の迫田舜さん（上出）は、「いろんな友だちと輪を広げることができ、夏休みの思い出になりました」と話しました。



多くの力作に見入る来場者

### 洗 シルバー美術展が開催 練された絵画が集結

8月3日、時遊館COCCOはしむれで、第25回いぶすきシルバー美術展の表彰式が行われました。県内の60歳以上のアマチュアを対象に、油絵や水彩画、ちぎり絵などを公募。170点の応募があり、62点が入賞しました。最高齢者賞を受賞した91歳の古藤シゲさん（宮之前）は、「絵を描くことで生きがいになる。今後も楽しみながら作品作りに挑戦していきたい」と受賞の喜びを話しました。

### 夏 アロハ献血が開催 場にできる市民の善意

8月6日から3日間、夏場の血液不足を補う県内でも最大規模の献血事業「アロハ献血」が、市内26カ所で行われました。砂むし会館砂楽で行われた式典では、指宿保健所から献血功労者として指宿さがら病院に感謝状が贈呈。また、高校生と一日血液センター所長に委嘱された菜の花レディが、市内各所で献血の協力を呼び掛けました。献血は3日間で536人が訪れ、467人の採血が行われました。



一日血液センター所長も献血に協力

### 昆 親子で夜の昆虫採集 虫集めて自由研究

7月26日、いぶすきサイエンス倶楽部が主催し、山川図書館で夜の昆虫採集が行われました。参加者は県立博物館から招いた講師に捕り方のコツや注意点などを学んだ後、仕掛けに集まったコガネムシなどを夢中で採集しました。その後、捕った昆虫で標本作りを楽しみました。山川小2年の馬場琉璃さん（町1区西）は、「すごく楽しかった。夏休みにたくさん採集して標本作りに挑戦したい」と話しました。



細かい作業に悪戦苦闘

### み 大成VCが九州大会出場 みんなで勝ち取った九州大会

6月に霧島市で行われた全日本バレーボール小学生大会鹿児島県大会で、大成VCが3位に入賞し、九州大会出場の出場権を勝ち取りました。7月29日、同チームの6年生らが豊留市長を訪れ、8月末に佐賀県で行われる九州大会出場への報告と抱負を述べました。キャプテンの上玉利春奈さん（川口）は、「声を出してチームをまとめ、みんなで一丸となって頑張ります」と決意を述べました。



九州大会出場を喜ぶ児童たち



霧の中開聞岳登頂を果たした参加者

### 火 ふるさと探検隊で思い出づくり 山の恵みを体験

7月25日から4日間、かいもん山麓ふれあい公園を拠点に「いぶすきふるさと探検隊」が行われ、市内の小・中学生ら58人が参加しました。参加者は、魚見岳で指宿の景色を見ながら、温泉は火山の恵みであることを学習。また、開聞岳登山や星空観察など貴重な体験をしました。北指宿中2年の山田美優さん（二月田）は、「みんなで協力し、楽しい4日間を過ごすことができました」と話しました。



必死に泳ぐ児童たち

### 仲 魚見小が遠泳大会 間と泳ぐ最高の海

7月27日、魚見小4～6年生による遠泳大会が行われました。夏の暑い日差しが照りつける中、知林ヶ島から田良浜までの約1.5kmの遠泳に校内検定を合格した52人が挑戦。保護者や地域の人たちが見守る中、児童たちは、「エーンヤコーラ、ドッコイショ」と声を掛け合いながら泳ぎました。6年生の松葉瀬綾華さん（下吹越）は、「練習がつらい時もあったけど、泳ぎきれて楽しかった」と笑顔でした。

# いぶすき情報掲示板 Information

2014	日	月	火	水	木	金	土
10月	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

2014	日	月	火	水	木	金	土
9月	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

豊富な温泉の恵みに感謝する「第67回指宿温泉祭」がセントラルパーク指宿をメイン会場に開催されます。今年も、毎年恒例の指宿ハシヤ踊りや花火大会などの他、千歳市と指宿市の姉妹都市盟約20周年記念事業として、千歳市のYOSAKOIチームが演舞を披露します。また、ステージイベントでは特別ゲストとして、歌手の川嶋あいさんが、祭りを盛り上げます。家族、友人たちと一緒に、指宿の秋を彩る祭りをお楽しみください。

**無料駐車場**  
太平次公園、丹波小学校、市役所指宿庁舎  
※9月27日は、16時～21時の間、市役所指宿庁舎からJR指宿駅間で無料シャトルバスを運行します。

**イッシーバスを臨時運行**  
9月27日(土)は、花火大会の時間に合わせて、開間、山川方面からJR指宿駅間で1往復臨時運行します。

**問い合わせ先**  
指宿温泉祭実行委員会事務局(市青年振興連絡協議会事務局内)  
☎255550  
(平日10時～17時)

## 第67回 指宿温泉祭

9月27日(土)・28日(日)

**28日(日)の催し**  
特別ゲストステージ  
川嶋あいさん

**催し**  
健康マイレージ対象  
秋のいぶすき十五夜お月見ウォーク  
期日 9月9日(火)  
※小雨決行  
集合 18時30分までに指宿総合体育館前へ集合  
終了 21時(予定)  
距離 約7km  
参加料  
会員 1000円  
非会員 1200円  
※弁当や団子、保険料などを含む。  
申込方法 電話で申し込んでください。  
申込締切日 9月8日(月)12時まで  
申し込み・問い合わせ先 市観光協会内ウオーキング協会事務局(担当・廣森)  
☎32252

### 涼 J R指宿駅前で打ち水大作戦 しさ届けるエコ活動

8月10日、JR指宿駅前で「打ち水大作戦2014in指宿」が行われました。市内のホテルや旅館の女将らでつくるいぶすき温泉華の会が主催し、今年で10回目です。ホテル・旅館従業員や観光関係者らは、桶やペットボトルに用意された井戸水約500ℓを一齐にまき、辺りは涼しくなりました。藤岡隆子会長は、「昔ながらの知恵を振り返り、環境を考えるきっかけにしてほしい」と話しました。



笑顔で一斉に水をまく参加者

### 笑 新ALTが着任 顔でハローと声掛けて

市の新しいALT(外国語指導助手)に、クラム・キムさん(イギリス・スコットランド出身)とセンス・サバナさん(オーストラリア出身)が着任しました。キムさんは、「子どもたちにイギリスの魅力を伝えて、イギリスと日本の架け橋になれるよう頑張りたい」、サバナさんは、「多くの人と交流して、日本の文化や習慣を学びたい」と抱負を話しました。



ALTに着任したキムさん(左)とサバナさん



草払いを行う組合員ら

### 気 市建設業組合らが奉仕作業 持ちよく通れる指宿路

8月8日、市建設業組合ら約120人が8月10日の「道の日」を前に、市内の道路の清掃ボランティア活動を行いました。市内43事業所をはじめ、県や市、まちづくり公社の職員らが道路沿いの草払いやごみ拾いを行い、安全で快適な道路環境の保持に努めました。福永昭一組合長は、「道路はまちの玄関。自分たちもおもてなしの原点に戻って、お盆の帰省客や観光客を気持ちよく迎えたい」と話しました。



オクラを漬け込む組合員ら

### 新 市農産加工組合がオクラの漬け込み 鮮オクラをもみ込む

8月15日、市農産加工組合がオクラの漬け込み作業を行いました。集荷場が休みのお盆に収穫したオクラを何とかできないかと昭和49年から行われています。同日の早朝に取れたオクラ約4トンを同組合員と県や市、農協の職員ら約50人で漬け込みました。組合長の山澤道子さんは、「台風の影響でオクラの出来が気になったが、今年もきれいなオクラで漬け込みができたので出来上がりが楽しみ」と話しました。



# 子どもたちの「夢」が映像に

## 子どもたちの夢も映画祭

この映画祭は、映像を通して、子どもたちが今の世の中に訴えたいこと、伝えたいことを表現できるとともに、子どもたちの思いを大人が受け止めることのできる、世界的にも珍しい取り組みです。昨年「いじめ」をテーマに、多くの作品が集まりました。映像には、勇気を持つことや相手を思いやることの大切さなどのメッセージが込められおり、子どもたちがいじめをなくすためにはどうしたらいいのかを考える機会になりました。

今年のアジア国際子ども映画祭部門のテーマは「わたしの夢」です。子どもたちは、どのような夢を持ち、どのような世界を描くのでしょうか。観覧は自由です。ぜひ会場をご覧ください。



- 日時 9月27日(土)
  - 開場13時 ○開会14時
  - 場所 丹波小学校ランチルーム(3階)
  - 入場料 無料
  - 駐車場 丹波小学校校庭
  - ※東門(体育館側)から入り、南側に駐車してください。
  - ゲスト審査員
- 当日はゲスト審査員として、映像作家の古田亘氏、女優の佐藤友紀氏、人形作家の朝隈俊男氏(本市出身・観光大使)が、放映される作品に対し、講評を行います。

その他  
アジア国際子ども映画祭部門で優秀な成績を収めた制作者は、11月29日(土)に兵庫県南あわじ市で開催される「アジア国際子ども映画祭 in 南あわじ」に招待されます。

南あわじ市では、日本各地のブロック大会から集まった子どもたちも参加します。また、海外からはベトナム、タイ、カンボジアなどアジア15カ国の子どもたちも集まり、映像でつながる国際交流の場も設けられます。

### 指宿温泉祭会場でも上映

当日は、指宿温泉祭が開催されます。子どもたちが制作した映像をたくさんの人に観てもらうため、セントラルパーク指宿で作品上映会を行います。



問い合わせ先  
いぶすき子ども映画祭実行委員会(学校教育課学務係内)  
☎22111(内線423)

## 障害者職業能力開発訓練生

福岡障害者職業能力開発校では、障害がある人にその適性に応じた職種について、時代のニーズに求められる知識・技能を習得してもらい、職業人としての自立を支援するため、各種の職業訓練生を募集します。

### 訓練科目

- コンピュータ製図科(機械製図科)、プログラム設計科、商業デザイン科、OAビジネス科(OA事務科)、福祉住環境科(建築設計科)
- 訓練期間 1年(プログラム設計科のみ2年)

### 申込資格

○身体障害者手帳を取得している人、または取得可能な人

○高校・短大・大学などを平成27年3月卒業見込みの人

○就職の意志を有し、健康面で集団生活に支障のない人(介助支援を受けている場合は相談してください。)

※身体障害以外の障害(精神障害など)のある人は相談してください。

■申込書類 入校願書1通(6

カ月以内に撮影した写真貼付)、健康診断書、身体障害者手帳の写し(氏名と障害名が分かるように写してください。)

※入校願書と健康診断書は最寄りのハローワークに設置してあります。

### 申込方法

各学校で取りまとめの上、管轄するハローワークへ提出してください。

### 申込締切日

10月1日(水)

### 選考方法

国語、数学(高校入試程度)、面接

### その他

○校内には寮設備があります。

○施設見学は毎週木曜日13時30分から行っています(予約制)。



### 申し込み・問い合わせ先

○福岡障害者職業能力開発校  
☎093174115431  
○ハローワーク指宿  
☎24135

## 市民体育祭 参加選手・チーム

10月19日(日)に開催する市民体育祭での「かけっこ」職場・クラブ対抗リレー」に出場する選手およびチームを募集します。

### かけっこ

○来年度小学校に入学する幼児を対象とします。

### 職場・クラブ対抗リレー

○4人1組で100mずつ走る400mリレー(中学・高校生は出場できません)。

### 申込方法

必ずチームに女性を1人以上入れてください。

### 申込方法

自作のナンバーカードを胸と背部に付けてください。

○自作のナンバーカードを胸と背部に付けてください。

○自作のナンバーカードを胸と背部に付けてください。

### 申し込み・問い合わせ先

市民スポーツ課スポーツ振興係  
☎20203

## 健幸マイレージ対象

## 健幸ふれあい パターゴルフ大会

- 日時 9月21日(日)9時
- 場所 かいもん山麓ふれあい公園パターゴルフ場
- 対象 中学生以上
- 参加料 無料
- 大人 1000円
- 中学生・大学生 500円
- 定員 24人(定員になり次第、締め切ります。)
- 申込方法 電話または直接申し込んでください。
- 申込締切日 9月18日(木)
- 申し込み・問い合わせ先 健幸ふれあいパターゴルフ運営委員会(かいもん山麓ふれあい公園内)
- ☎5566

## 募集

## 3世代ふれあい 自転車安全利用 競技大会

3世代ふれあい自転車安全利用競技大会は、多発傾向にある自転車交通事故防止を目的に、3世代間のふれあいの



○中学生は普段使用している自転車を使用し、小学生と一般の人は協会の自転車を使用します。

■申し込み・問い合わせ先 指宿地区交通安全協会  
☎2080

## お知らせ

## 議会の傍聴に お越しくください

9月2日(火)に開会する平成26年第3回定例会の本会議の予定は次のとおりです。議事を傍聴することは市政を知る良い機会です。ぜひ傍聴にお越しください。なお、日程は変更される場合がありますので、あらかじめご了承ください。

本会議予定	
日程	内容
9月2日(火)	招集日(議案質疑、委員会付託など)
17日(水)	一般質問
18日(木)	一般質問
19日(金)	一般質問
25日(木)	最終日(委員長報告、表決など)

問い合わせ先  
市議会事務局  
☎22111(内線512)

## 自殺予防週間

9月10日(水)から16日(火)までの1週間は、「自殺予防週間」です。県内では年間約400人前後の人が、自ら命を絶っています。

自殺を考えている人は、気分が沈んだり、不眠やうつ症状、原因不明の体調不良が続いたりするなど、何らかのサインを発しているといわれています。

自殺の原因は複雑で、その背景には心や体の健康問題、経済・生活問題、家庭問題のほか、人生観・価値観や地域・職場環境など、さまざまな社会的要因が関係しています。

自殺は決して個人の問題ではなく、身近な社会問題です。自殺についての誤解や偏見をなくし、命の大切さや自殺の危険を示すサインに気付いたときの対処方法について正しく理解し、社会全体で自殺を防いでいきましょう。

問い合わせ先  
○指宿保健所保健係  
☎3854  
○健康増進課健康指導係  
☎22111(内線281)

### 9月は発達障害福祉月間

知的障害がある人が、地域社会の中で共に生きる共生社会を実現するため、9月を発達障害福祉月間と定めて、毎年全国的な広報活動を実施しています。

障害があっても、一人ひとりが「自分らしく」生きていけるよう、皆さんの理解と協力をお願いします。



**問い合わせ先**  
地域福祉課障害福祉係  
☎2111 (内線274)

### 9月は障害者雇用支援月間

障害者の雇用・就業は、障害者の自立・社会参加のための重要な柱です。そのため国では、1人でも多くの障害者の雇用につながるよう9月の障害者雇用支援月間と定めて、国、県などが一体となって啓発活動を展開します。

なお、障害者雇用については、事業主へのさまざまな支援・助成金制度がありますので、利用してください。

**問い合わせ先**  
○(財)鹿児島県雇用支援協会  
☎099-21912000  
○ハローワーク指宿  
☎4135

## 菜の花の種を無料配布します

**■配布開始** 9月22日(月)～  
※なくなり次第、終了します。

**■配布場所** 観光課、山川・開聞支所地域振興課、時遊館COCCOはしむれ、今和泉分室、池田分室

**問い合わせ先**  
観光課観光管理係 ☎2111(内線323)

### 太陽光発電設備の固定資産税

家屋の屋根や土地などに設置された太陽光発電設備は、固定資産税(償却資産)の申告対象となります。

- 対象資産  
○法人および個人事業主  
発電量に関わらず全ての太陽光発電設備
  - 個人  
発電出力10kw以上の住宅用発電設備
  - 申告方法  
申告書を12月上旬に発送します。対象者は申告してください。
- ※申告書が届かない場合は、



お問い合わせください。  
※詳しくは、市のホームページに掲載しています。  
<http://www.city.ibusuki.lg.jp/>  
**問い合わせ先**  
税務課固定資産税家屋係  
☎2111 (内線229)

## 家族介護教室

- 日時 9月25日(木)13時～14時30分
  - 場所 時遊館COCCOはしむれ
  - 内容  
○講話  
・演題 認知症を認知しよう  
・講師 橋口尚文氏(橋口医院長・認知症サポート医)
  - 意見交換会
  - 対象 誰でも参加できます。
  - 参加料 無料
  - 申込方法 電話で申し込んでください。
  - 申込締切日 9月22日(月)
- ※65歳以上の人は、高齢者元気度アップポイント事業の対象です。

**申し込み・問い合わせ先**  
市地域包括支援センター ☎2111(内線252)

### 秋の全国交通安全運動

「ルールとマナー 乗せて走ろう 秋の道」をスローガンに、秋の全国交通安全運動が実施されます。

交通マナーを正しく守り、事故防止に努めましょう。

- 期間 9月21日(日)～30日(火)
- 最重要事項 子どもと高齢者の交通事故防止
- 重点事項  
○夕暮れ時と夜間の歩行中・自転車乗用中の交通事故防止(特に、反射材用品などの着用推進と自転車前照灯点灯の徹底)
- 全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底
- 全席ベルトの着用!!「しませませませ」運動の展開
- 飲酒運転の根絶
- 飲酒運転「8(や)っせん」運動の展開

**問い合わせ先**  
危機管理課安全安心対策係  
☎2111 (内線152)



### 健康マイレージ対象 指宿医療センター健康フェスタ

#### 市民公開講座

指宿医療センターでは、市民公開講座を実施します。申し込みは不要で、誰でも無料で参加できます。

- 日時 9月21日(日)13時～17時
- 場所 市民会館
- 内容  
○パート1  
・救急蘇生術実演  
・ロコモ体操(転倒予防のための体操)
- パート2 (市民公開講座)  
・心臓病について  
・脳卒中について  
・糖尿病について  
・自由討論
- パート3  
・医師・看護師・助産師による相談  
・血圧、骨密度、血管年齢など測定

**問い合わせ先**  
ちびっこ白衣体験 など  
指宿医療センター健康フェスタ事務局  
☎2231 (内線230)

### 事故防止に交通安全講習会

交通安全講習会を次の日程で開催します。どこの会場でも受講でき、運転免許を持っていない人でも参加できます。参加は無料で、受講者には記念品を差し上げます。

地域	日程	対象地域	会場	時間
開聞	9月22日(月)	開聞	開聞農村環境改善センター	19:30～20:30
	25日(木)	川尻	川尻ふれあい交流館	
指宿	26日(金)	池田	池田校区公民館	
	29日(月)	新西方	新西方中央公民館	
	30日(火)	岩本・小牧	岩本漁協漁村センター	
	10月2日(木)	指宿	垂門公民館	
	3日(金)	魚見	魚見校区公民館	
	6日(月)	指宿	指宿校区公民館	
	7日(火)	柳田	柳田校区公民館	
	9日(木)	丹波	丹波校区公民館	
	10日(金)	大山	大山集落センター	
	14日(火)	小川	小川区集落センター	
山川	16日(木)	福元・町区	山川文化ホール	
	17日(金)	利永・尾下	利永集落センター	
	20日(月)	岡見ヶ水	徳光公民館	
	22日(水)	浜見ヶ水	浜見ヶ水集落センター	
	23日(木)	成川・鰻	成川区民センター	

**問い合わせ先**  
○指宿地区交通安全協会  
☎2080  
○危機管理課安全安心対策係  
☎2111 (内線152)



### 開聞地域の粗大ごみ収集

開聞地域では、粗大ごみの収集を実施します。粗大ごみ収集所は、通常のごみ収集所とは異なりますので、詳しくは区長・集落長に問い合わせてください。

- 収集日  
○9月24日(水)
- 川尻区・松原田集落
- ごみ出し時間  
7時～8時30分
- ※指定時間外に出されたごみについては回収しません。
- 粗大ごみとは  
「特大の指定ごみ袋」に入らない大きさのごみです。袋に入るものは燃えるごみ、または燃えないごみで出してください。

※特定家電ごみ、危険ごみ、処理困難ごみ、事業所ごみなどは収集所には出せません。詳しくは、問い合わせください。

**問い合わせ先**  
環境政策課生活衛生係  
☎2111 (内線245)

### 岩本交差点の改良工事完成

国道226号(今和泉地区)岩本交差点の改良工事が完成し、新たに右折レーンと歩道が設置されました。また、「篤姫ゆかりの地」駐車場へ抜ける市道岩本麓線は、現在も道路拡幅工事を行っており、年内の完成を目指しています。

なお、開聞方面への県道岩本開聞線は、関連する歩道や車道の改良工事を9月ごろから行う予定です。

工事への理解と協力をお願いします。

**問い合わせ先**  
土木課土木建設係  
☎2111 (内線354)



# 提案公募型補助事業 見直しました

市では、市民と市が協働で行う提案公募型補助事業を行っています。これは、共生・協働のまちづくりを推進する中で、市民が主体となって行う地域の課題解決や活性化に向けた取り組みに対して、その一部を補助する事業です。平成20年度から始まった提案公募型補助事業は、観光や商工業、地域活性化、環境、福祉などあらゆる分野で計92の事業が行われてきました。今後も、市民と市がそれぞれの役割を担う協働の取り組みを推進するため、今回、制度を一部見直しました。



### 主な見直し内容

■ **年間を通した申請受付**  
募集期間を区切らず、年間を通して申請を受け付けます。※申請時期によっては、事業実施が次年度以降になる場合もあります。

### 市と市民団体との事前協議

提案された事業がより効果的なものになるよう、市の関係課と市民団体が内容を協議します。また、対等な立場で互いに何ができるかを考え、役割分担をします。

### 事業の振り返り

事業終了後、どのような効果があったか、どのような課題が見つかったかなどを、市と市民団体がその事業内容について振り返りを行い、相互評価をします。

## 市体育施設の 利用調整会と予約

平成27年度（4～9月）に市体育施設を大会などで使用する団体は、計画書を9月19日（金）までに提出してください。

計画書は指宿総合体育館、B&G山川海洋センター、山川勤労者体育センター、開聞総合体育館にあります。日程が重なった団体は、利用調整会に出席し、団体間で協議していただきます。

■ **日時** 10月6日（月）19時～  
■ **場所** 指宿総合体育館（会議室）  
※山川・開聞地域の体育施設も同時に行います。  
※10月～3月分の予約については、2月に調整会を実施する予定です。

通常の練習などの予約  
使用する日の2週間前から、各施設の窓口または電話で予約できます。  
申し込み・問い合わせ先  
○指宿総合体育館  
☎ 23511  
○いぶすきスポーツクラブ  
☎ 25366

## 小学校入学前の 健康診断

平成27年4月に小学校へ入学する幼児を対象に、健康診断を実施します。大切な健康診断ですので、必ず受診してください。

■ **対象** 平成20年4月2日～平成21年4月1日生まれの人  
■ **受付** 13時～13時15分  
■ **診断** 13時30分～

日程	会場	対象校区
10月8日(水)	山川文化ホール	山川、大成、徳光、利永
16日(木)	市民会館 指宿総合体育館	丹波
17日(金)		指宿、魚見、今和泉、池田
28日(火)	開聞総合体育館	開聞、川尻
30日(木)	市民会館 指宿総合体育館	柳田

問い合わせ先  
学校教育課学務係  
☎ 21111（内線423）

## 廃食用油分別収集の お願い

市では、家庭で揚げ物などに使用し、使わなくなった食用油（廃食用油）の分別収集を行っています。収集した廃食用油は、有効な資源として油脂原料（塗料やインキの原料）などにリサイクルされます。廃食用油収集への協力をお願いします。

■ **収集場所** 各地域の資源ごみ常設収集所（3カ所）および山川福元公民館  
■ **収集時間** 8時～19時  
※山川資源ごみ常設収集所および山川福元公民館は開放時間内、開聞常設収集所は9時～17時まで

○設置された収集用ドラム缶に廃食用油を入れてください。  
○廃食用油は、家庭から出た使用済みの食用油（サラダ油など）に限ります。  
○次のものは持ち込めませんので注意してください。  
・事業所から出た廃食用油  
・凝固剤による処理済みの油

問い合わせ先  
環境政策課生活衛生係  
☎ 21111（内線245）

## 地域ぐるみで対策を イヌマキの害虫駆除

キオビエダシヤクの幼虫によるイヌマキ（ヒトツバ）の被害が市内で発生しています。被害の針葉から食害し、一度発生すると急激に個体数を増加させ、被害木の大半は枯死するほどの激害状態になります。年4回ほど産卵するので、小まめに木を観察し、幼虫の少ない時期に駆除しましょう。駆除は、地域ぐるみで行うとより効果的です。



キオビエダシヤクの幼虫



キオビエダシヤクの成虫

■ **駆除方法**  
少数発生時 木を揺すり落下幼虫を捕殺（拾い集めて焼却など）してください。

○指宿造園組合  
☎ 2622

■ **大量発生時** トレボン乳剤（4000倍）、もしくは、スプラサイド乳剤（1500倍～2000倍）の薬剤散布が効果的です。※かごしま森林組合いぶすき支所、指宿造園組合では、薬剤散布の駆除を受託していますので、相談してください。  
相談・問い合わせ先  
○耕地林務課林務管理係  
☎ 21111（内線719）  
○かごしま森林組合いぶすき支所  
☎ 1011  
○指宿造園組合  
☎ 2622

## 守ろう水環境 下水道事業に理解と協力を

市は、水質汚濁の大きな原因とされている生活排水（汚水）などを、終末処理場（指宿市浄水苑）できれいな水に処理してから五間川に放流しています。

### 下水道が完成すると

下水道は、家庭から排出される生活排水などを直接流すことができるため、汚水が速やかに排除され、悪臭やハエ・蚊の発生を防ぎます。また、汚水を浄化してから放流するため、水環境を保全します。そのため、下水道が整備されたときは、早目の接続をお願いします。

なお、下水道に接続するための排水設備を設置・改修する際は、必ず市の排水設備指定工事店に依頼してください。※下水道法では、浄化槽の場合、下水道の供用が開始されたら遅滞なく（おおむね1年以内）、また、汲み取りの場合は、3年以内下水道に接続することが義務付けられています。

### 一人ひとりにできることから

家庭から排出される生活排水は、下水道管を通り終末処理場へ運ばれます。下水道管の詰まりを防ぎ、汚水が速やかに排除されるよう各家庭で次のことに取り組みましょう。  
○調理器具についた油類は、古新聞などで拭き取ってから洗い流しましょう。  
○トイレには、トイレレットペーパーなどの水に溶けやすい紙以外は流さないようにしましょう。  
○お風呂の排水口に髪の毛を流さないようにしましょう。目皿に溜まった髪の毛は、取ってごみ箱へ捨てましょう。



問い合わせ先  
都市整備課下水道整備係  
☎ 21111（内線366）



# 誕生

(※印は左ページに写真掲載)

## 指宿地域

喜多 亮介	板木 優輝	東 初樹	堀之内 瑠花	原田 彩七	川内 光琉	牧口 和瑚	小田 大渡	園田 志乃	大隣 怜央	菅 浩翔	下川床 綾夏	中村 晴葵	齊野 月姫	齊野 月花
摺ヶ浜北	北	山	口	高野原	柳田	五郎ヶ岡	五郎ヶ岡	二月田	二月田	垂門	宮ヶ浜	大園原	大園原	大園原
千俊 佳介	雄 聖	星 拓	紗 優	ル 広	玲 亮	飛 泰	雅 正	の 祐	有 希	由 起	和 隆	菜 津	真 純	真 純

## 山川地域

湯地 陽咲	木下 颯	地島 颯飛
谷村下	井手前	町7区
幸 猛	華 卓	恵 昇
子 志	江 卓	理 平

藤原 舞夏	山下 凜子
小路 美剛	屋 綾
	子 福

## 開聞地域

廣瀬 輪子	樋高信太郎	中根 彩結	関口 黎	佐多 蓮稀	尾崎翔太郎	清藤 美伶
西元	鹿児島市	愛媛県	愛知県	鹿児島市	神奈川県	大阪府
文 卓	貴 秀	佳 彩	佳 彩	綾 将	愛 亮	朋 隆
代 司	美 子	子 真	舞 祐	乃 一	美 太	恵 平

# 追悼

## 指宿地域

引地 幸雄	花岡 満雄	廣森 覺雄	吉永 隆已	渡瀬 百合子	諸留 亀吉	當時久保 清吉	今村 キクエ	大久保 ケイ子	渡瀬 信子	澤山 三郎	田之畑 チエ子	松山 繁	上曾山 一雄	吉海江 政治	高田 知明	豊留 エミ	井上 榮	豊留 ユイ	森重 ウキ子
76	87	85	94	89	92	86	86	69	86	92	83	79	90	94	82	92	70	91	70
向吉	尾掛	玉利	仮屋	湯之里	久保	大当	道下上	湯山	向吉	細田西	田之畑	中浜	道下上	玉利	湊上	外城市	岩本東	久保	下里

## 山川地域

迫 村	湯通堂 隆光	田中 純一	佐伯 正司	諸留 琴
95	83	58	75	93
湯之里	南十町	湯之里	大牟礼東	久保

濱崎 秋一	國吉 ハル	濱田 サワ子	谷口 清	山下 哲雄	福ヶ迫 ツヤ子	堀内 健一	宮田 ヒロエ	田之上 勝志	鰻 福盛
86	91	86	87	79	74	62	87	77	59
東下	永田	西	平原	神方下	前園下	東	森松西	鰻	

## 7月31日までの受付分

掲載を希望する人は、届出時に、市民協働課、山川・開聞支所市民福祉課窓口で申し付けてください。  
他市町村で届け出した人でも、希望があれば掲載しますので連絡してください。(敬称略)

## 篤志

次の方々が市社会福祉協議会に寄付してくださりました。ありがとうございます。  
一般寄付 (敬称略)  
○ 迫北グランドゴルフ ホールインワン寄金  
○ グラウンド・ゴルフ 第36回大会 山川福祉交流会

わが家の自慢 じまほん ~子どもはまちの宝です~

喜多 亮介ちゃん  
すくすく元気で思いやりのある子に育ってね♡

山下 凜子ちゃん  
家族みんなに笑顔をありがとう♡

廣瀬 輪子ちゃん  
輪子ちゃん、生まれてきてくれてありがとう

佐多 蓮稀ちゃん  
毎日×ロ×ロ♡篠華姉と仲良く大きくなあれ

尾崎翔太郎ちゃん  
お兄ちゃん2人と仲良く元気に育ってね♡

川内 光琉ちゃん  
にいと一緒にかくさん思い出つこうね♡

原田 彩七ちゃん  
お兄ちゃんと仲良くいっぱい遊んでね。

東 初樹ちゃん  
たくさん愛情ですくすく元気に育ってね。

馬場 悠空ちゃん  
素直で元気な男の子に育ってね♡

清藤 美伶ちゃん  
生まれてきてくれてありがとう♡

お子さんやお孫さんの写真掲載を希望する人は、子どもの名前とふりがな、性別、生年月日、保護者名、住所・地区名、電話番号、お子さんへのメッセージを記入し、メール(画像は2MB以内)、郵送、持参のいずれかで応募してください。  
※紙面スペースの都合上、応募者全員を掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。  
応募・問い合わせ先  
〒891-0497  
指宿市十町2424  
指宿市市長公室広報統計係  
☎2111(内線123)  
✉s-koushitsu@city.ibusuki.jp

## 男女共同参画社会シリーズ 「仕事」と「介護」の両立

### ポータルサイトが開設

内閣府では、これから介護が必要になるかもしれないという不安を抱えた人や家族の介護をすることになった人のための、仕事と介護の両立に関する各種制度やサービスの情報をまとめたポータルサイトを開設しました。

サイトでは、それぞれ異なるケースに応じて、必要な情報へと案内する「ケース別支援メニュー」が掲載されています。

#### サイトの一例

○ 母親が脳梗塞で入院したが、病院から通院に切り替えてほしいと言われた。今後の介護はどうすればよいか。  
○ 父親を自宅で介護しているが、他県に転勤することになった。転勤先でも必要な介護支援や介護休業などが受けられるだろうか。  
○ 職場の部下が介護をすることなり、どうしたらよいか相談を受けた。どのようにアドバイスすればよいか。

「仕事」と「介護」の両立ポータルサイトはこちら↓  
<http://wwa.cao.go.jp/wlb/ryouritsu/index.html>

問い合わせ先  
市民協働課パートナーシップ推進係  
☎2111(内線211)

# 超高齢化社会と今後の日本の医療

分かりやすい医療の話

MEDICAL LECTURE



Doctor  
**今月のドクター**

指宿医師会 **大重 太真男**

日本が世界に誇れる多くのことの1つに世界トップの長寿国であることと、国民皆保険制度を基盤とした医療水準の高さがあると思います。

しかし、このことが今後大きな問題になろうとしています。日本はこれからますます超高齢化社会に入っていきます。2025年の日本の人口は1億2066万人となり、65歳以上の高齢化率は30・3%になると推定されています。ちなみに2015年には指宿市で35・3%（全国平均は26・8%）になると予想されています。全国平均より8・5%高い値です。その結果、今の医療体制（特に老人医療）は、団塊の世代が75歳の後期高齢者になる11年後に向けて、2025年問題として大きく変わらうとしています。

**1. 治す医療から支える医療へ**

高齢者特有の慢性疾患（脳卒中、心臓病、呼吸器疾患など）が増加し、その結果、医療や介護を必要とする高齢者が増加します。今後医療が進歩してもこのような介護を必要とする慢性疾患を治すことはできません。治すのではなく、高齢者を社会全体でいかに支えるかを考える医療が求められてきます。

**2. 人生の最終章をどのように完結させるか**

医療の進歩で人生の寿命（平均寿命）は男性が79・55歳で、女性が86・30歳と世界トップです。しかし、健康で生活できる、いわゆる健康寿命は男性70・42歳、女性73・62歳です（平成22年のデータ）。およそ男性で9年、女性で13年の差があります。これからは平均寿命を延ばすことよりも、健康寿命を延ばすための医療の進歩や医療の提供が大切で必要と考えます。その結果、平均寿命と健康寿命の差がもつと小さくなれば良いと思います。「ピンピンコロリ」です。そのためにも人生の最終章に

当たり、自分の人生ドラマをどのように完結させるかを日ごろから考え、家族で話し合うことが大切だと思います。

**3. 病院から在宅へ**

今でも介護を必要とする高齢者の病院や入所施設は満床の状態です。

今後、入院を必要とする高齢者が増加したら、病院での入院治療や介護施設への入所がますます難しくなってきました。その結果、在宅での看取りを含めた医療（在宅医療）が必要になってきます。今の在宅医療は家族的・精神的負担が大きく、まだまだ不完全です。前述したように、社会全体で高齢者を支える医療体制の構築が必要となってきます。

よく人は「家で死にたい」のではなく、「死ぬまで家で生きたい」といいます。日本社会の良さ、日本人の良さ、日本の医療の良さを生かしながら、社会全体で高齢者を支える体制を築き、来るべき超高齢化社会を迎えることが必要だと感じていきます。